アジアに発信する歴史海道都市









No.7

2004(平成16)年

9 月号



約500人が参加した子供みこし(厳原港まつり・対馬アリラン祭)

主な内容

厳原港まつり・対馬アリラン祭..... P.2/3税のコーナー..... P.12トンネル開通....... P.4環境のコーナー... P.14日韓青少年交流事業...... P.7温泉名募集...... P.15

人口・世帯数(平成16年8月末現在)

人口	男	19,910人		
	女	20,696人		
	合 計	40,606人		
世	帯数	16,032世帯		

発 行:対馬市 〒817-0022 長崎県対馬市厳原町国分1441番地 TEL0920-53-6111 FAX0920-53-6112

E-mail tsushima@city-tsushima.jp http://www.city.tsushima.nagasaki.jp

印刷:(資)厳原印刷所

対馬の夏

守役の木谷博昌助役が日韓両国の友好を約束ジュンテ= 釜山広域市政務副市長) と宗対馬 の再現が行なわれ、正使役の安準泰(アン・

ました。

を彩り、フィナーレを飾りました。

まつりの最後は、2000発の花火が夜空

ました。

げ、手にしたカメラで次々と写真を撮ってい

行列がメイン会場に到着すると国書交換式

約2㎞のコースを練り歩きました。沿道を埋

華やかな行列に大きな歓声を上

韓国の伝統舞踊や音楽を披露しながら、 対馬市役所近くの金石城やぐら門を出発

女性・子供チマチョゴリ行列など約430人

目衛隊音楽隊、ペギンセ舞踏団、

通信使行列

まつりのハイライト、朝鮮通信使行列は、

めた観客は、

が演じられました。

陸上自衛隊の太鼓、

韓国の舞踊など

スタートし、舟グロー大会、キャラクター

などがメイン会場で行われました。

8日は、午前8時のゲートボール大会から

観客数3万2500人 (内韓国人客1400 日の2日間、 原港まつり・対馬アリラン祭」が8月7、 へ) で賑わいました。 対馬の夏を代表するイベント「2004厳 猛暑の中、 厳原町で開催され、 8

ャンペーンレディ」の任命式、園児の踊りや 5時30分からは「演芸の夕べ」「対馬観光キ 巡視船「でじま」の体験航海も行われました。 安部の「1日部長」「1日船長」の任命式や そろいのハッピを着た子どもたちは、対馬南 イン会場までの約3㎞のコースを、 こしを担いで歩きました。 |察署を出発して厳原港ターミナル近くのメ 地区、 メイン会場では、午後2時30分から海上保 まつりは、 約500人が参加して行われました。 昼からは子どもみこしが、町内7日、午前10時の水上棒取り合 元気にみ



マチョゴリ行列



対馬高校国際交流コースのサムルノリチーム



釜山広域市副市長





ームが参加した「舟グロー大会」









園児もみごとな演技(演芸の夕べ)



ペギンセ舞踏団







釜山広域市海雲台教育庁チーム



田中砂登美さん(玉調)





齋藤留美さん(小茂田) 阿比留奈津美さん(天道茂)

行われました。 麦トンネル卯麦側で開通式が 線(仁位卯麦間)が完成し卯 8 月 20 日、 一般県道唐崎岬

ル298m、ハロウ坂トンネ しました。 全幅員8・0mの道路が開通 ル218m)、橋梁9・9m ンネル516m (卯麦トンネ 工事延長1200m、うちト 9 m 看手し、総事業費約26億円、 (糠浦橋48・0m、卯麦橋21 平成9年度から改良事業に 車道幅員6・0 m

廻地区を結ぶ唯一の県道です 部の仁位地区と西に位置する が多かったため、早急な整備 この道路は、 道路幅員が狭く急カーブ 豊玉町の中心

> 2号とを結ぶ連絡道路として. 便がとても向上しました。 が求められていました。 とが期待されています。 水産物などの運搬に役立つこ 水崎・唐崎両漁港と国道38 され、豊玉町西地区の交通の の距離と約5分の時間が短縮 坂トンネルの完成で、約2㎞ この卯麦トンネル、 また、この道路の開通は、 ハロウ



もちまき

例を交えて活発な意見交換が

を産業に」など他の地域の事

校5年生18人が、「ツシマヤ できました。 交えて自然保護を訴えました できること」と題して、歌を マネコを守るために私たちが 最後に、地元の大船越小学

をテーマに、環境省、県、 がどうしたら両立できるのか マネコの保護と対馬の活性化 て、国の天然記念物ツシマヤ テルで、約300人が参加し 市民シンポジウム 8月22日、対馬グランドホ 馬もヤマネコも」 ツシマヤマネコと 地域の活性化

ィスカッションが行われ、 門家や民間の保護団体、行政 池田啓さん (兵庫県立コウノ 「自然保護には行政のサポー の代表ら7人によるパネルデ 調講演から始まり、動物の専 トリの郷公園研究部長)の基 トも必要」「 ヤマネコの保護 (茨城県自然博物館長)と

対馬は、日韓交流の架け橋」に センター 調査報告 九州運輸振興

告会が開かれました。 促進に関する調査」の結果報 テルで「対馬における国際旅 客航路を活用した国際交流の 8月11日、対馬グランドホ

26 27 日

人間ドッ

告されました。 流を担う人材の育成などが報 ける共同研究の促進、日韓交 け入れ体制の整備、漁業にお 策として、韓国人旅行者の受 域活性化へつながると提言し 国際旅客航路網の拡充が、地 度から実施していたもので、 振興センターが、2002年 ています。また、具体的な方 この調査は、(財)九州運輸

パネルディスカッション



大船越小5年生



《8月》

2日 = 対馬市パークゴルフ場 オー プン記念パー クゴル

3 6 日 フ大会

= 市町村合併シンポジウ

17日 = 対馬市議会第2回臨時 8~16日= 人間ドック (東京)

= 自民党離島振興委員会 (東京)

28~9月1日 = 日中韓3カ国地方交流 シンポジウム (新潟)



馬市の主催でシンポジウムが

開催されました。

シンポジウムは中川志郎さ

盆踊り大会賑わう

上県町佐須奈

月14日、かみあがたふれあい の広場で開催され、子供から わいフェスタ「夏」》が、8 お年寄りまで多くの参加者で による盆踊りイベント《わい 賑わいました。 上県町の佐須奈商店振興会

わせ、 々が、「対馬音頭」などに合 われ、浴衣を身にまとった人 れ、お祭りムード満点でした。 気のゲームコーナー も設けら 鳥などを販売する模擬店やヨ いイベント、生ビールや焼き 尻相撲大会など数多くの楽し 職場対抗早食い早飲み大会、 ケ大会やビンゴゲーム大会、 ヨー 釣りなど子供たちに人 最後はメインの盆踊りが行 踊りを楽しんでいまし



開催されているものです。 気で楽しい故郷をPRし、地 域の活性化を図ろうと、毎年 が、地域住民や帰省客らに元 午後4時に開幕し、カラオ このイベントは、同振興会



子育て支援「おひさまらんど」

ました。 たくさんのちびっこで賑わい 福祉センター 前広場で行われ まつり」が8月21日、豊玉町 おひさまらんど「ちびっこ

親の育児不安を解消し、子ど もたちがのびのびとすこやか 福祉協議会と市が共同で行っ しています。 ている子育て支援事業で、母 に成長できるようお手伝いを 「おひさまらんど」は社会

れました。 あり、その収益金は24時間テ われました。会場には出店も ュースの早飲み競争などが行 レビチャリティ 募金にあてら ス」やじゃんけんゲーム、ジ には0歳児の「はいはいレー この日の「ちびっこまつり」

きます。 マス飾り作り」など、お母さ も「運動会」「遠足」「クリス 遊べる場として毎月行ってい ん同士の交流や子ども同士が おひさまらんどでは、今後

【問合せ先】 豊玉支所

健康福祉課 58-111 14

社協豊玉支所 58-0364







2004 いさり火まつり

ました。 2004いさり火まつり(主 島支部)が8月22日、雨のた 催:対馬市商工会青年部美津 め、美津島体育館で開催され 美津島町の夏のイベント、

ョー、子供太鼓、歌謡ショー りましたが、キャラクターシ されました。 など沢山のプログラムが実施 恒例の山笠行列は中止とな

火大会も悪天候に負けず盛大 まつりを楽しみました。 に打ち上げられ、多くの方が また、フィナーレを飾る花



リーダー 研修会

会が実施されました。を対象に青少年リーダー研修部中学校、西部中学校の生徒地区の「御前浜園地」で、東地区の「御前浜園地」で、東フ月28日、29日、峰町木坂

い夏の思い出となりました。様々なことを自らが学び、良うことや、仲間の大切さなど、団生活をとおして、協力し合団生活をとおして、協力し合



活動開始と探検隊

10年から実施されているもの体験型学習事業として、平成この事業は、子どもたちの

者らの介護を体験しました。

7月30日の開講式に集まって月30日の開講式に集まって月30日の開講式に集まって月30日の開講式に集まって月30日の開講式に集まってのは21名。事業説明の後、



中学生が福祉を体験-

生徒が参加して、老人や障害実施され、上県町内の3中学主催の「ワークキャンプ」が主催の「ワークキャンプ」がの3中学の3円でである。 8月17、18日の2日間、対

を行いました。
を行いました。
を行いました。
を行いました。
を行いました。
を行いました。
年、佐須奈)を、2日目には
年、佐須奈)を、2日目には
年の本語。
年





有掃ボランティア 清掃ボランティア

目内で実施されたもので、久 が馬をきれいにしようという が馬をきれいにしようという が馬をきれいにしようという をやり遂げる達成感、そして をやり遂げる達成感、そして をやり遂げる達成感、そした。 をやり遂げる達成感のそした。 をやり遂げる達成感ので、久 をやり遂げる達成感ので、久 をやり遂げる達成感ので、久

よい思い出になりました。味わうことが出来、夏休みの最後までやり終えた達成感を



車いすのプレゼント

7月29日、中学生の福祉の12年中央ライオンズクラブのしま中央ライオンズクラブが、市内の中学校に車いす12が、市内の中学校に車いす12

が渡されていました。6月26日に米田教育長へ目録記念として贈られたもので、これは、同クラブの10周年



車いすを渡す中原前会長

〜 岐阜県蛭川村から 夏を満喫 小学生42名が来島~

来島しました。 町との交流を続けている岐阜 が縁で、平成7年から上対馬 県蛭川村から、小学生22名が 7月25日、「ひとつばたご」

け、みんな笑顔で交流を深め ャンプ場でバー ベキューをか ていたようです。 こみ、あっという間にうち解 地引網体験のあと三宇田浜キ カヌー体験に大喜びでした。 子供たちは、海水浴や砂遊び あまり経験できない蛭川村の 地元小学生との交流会では 山に囲まれて海での遊びが

対馬の夏を満喫しました。 (航空自衛隊基地) 見学など また、韓国展望所や海栗島

子どもたちは対馬空港をあと 冬の蛭川村での再会を誓い、 でも続くことを期待し、また、 すが、この交流事業がいつま 津川市との合併を控えていま 蛭川村も来年2月1日に中





タフに育て、 子どもたち

歌浦小(北松浦郡鹿町町)〜南陽小(上対馬)と の交流~

行われました。 えてタフ指定校同士の交流が 校で鹿町町の歌浦小学校を迎 8月4日~7日、 南陽小学

のタフ指定校が交流し、独自 この事業は本土部と離島部

> 的で、困難にくじけない強さ 感・社会性を育てることが目 活動を経験させ、自覚や連帯 の教育計画による授業や体験 もを育むための実践モデル事 粘り強く努力するタフな子ど わせ持ち、夢の実現のために と、人を思いやる優しさをあ

する学習など4日間を有意義 調査など対馬の自然を再認識 陽小児童宅でのホームスティ 習や茂木浜でのキャンプ、南 に活動していました。 3月に放流したアワビの追跡 で交流を深め、南陽小児童が 子どもたちは、グループ学

成長したようです。 くさん作り、また少しタフに この夏の思い出と友達をた



自然観察

徒10名が参加しました。 校の国際文化交流コースの生 行われ、対馬からは、対馬高 からソウルまで~」が韓国で 日本国大使の友情作り~対馬 を目的とした「朝鮮通信使と 日韓両国の青少年の文化交流 日韓青少年 8月20日から24日にかけて 交流事業

をした灯籠作りをしました。 観光と体験では、蓮の花の形 では、「馬乗り」を、お寺の を行いました。伝統遊び体験 体験やお寺の観光、生活体験 今回の体験旅行を通じて 交流は、韓国の伝統遊びの



海での探検



とのふれあいの大切さを実感 味を持ったようでした。 していたようです。この交流 生徒達は同じ志をもった仲間 を機に、さらに韓国文化に興

オープン記念 パークゴルフ大会

場し、暑い日差しの中で元気 アつしま内に「対馬市パーク 会長)が主催。 日、オープン記念のパークゴ ゴルフ場」が完成し、8月2 にプレーしました。 連合会美津島支部 (吉村正孝 ルフ大会が開催されました。 記念大会は、市老人クラブ 美津島町雞知のグリーンピ 21**チームが**出

3位は今里チームでした。 形チーム、2位は黒瀬チーム パークゴルフ場の利用時間 記念大会で優勝したのは箕

学生以下300円、一般50 用できます。 0円、7歳以上350円で利 毎週火曜日が休場日です。中 は午前9時から午後4時まで、

【問合せ先】





ールが記者直撃

ビー チバレーボール大会

ました。 水浴場 (太田浦) で開催され レーボール大会が美津島町海 8月8日、第10回ビーチバ

られました。 日差しの下、熱戦が繰り広げ 約6人が参加し、真夏の強い 主催で、市内より11チーム、 この大会は対馬市青年団の



カヌー

パークカヌーレース大会が同 ました。 パーク横の三根湾で開催され 8月8日、峰町ファミリー

約250mのコースを1人1 競技は、1チーム3名が、

校区球技大会

し た。 地区から32チームが参加しま 交歓球技大会が開催され、各 第30回雞知中学校区子ども会 7月25日、美津島体育館

の早さを競いました。 さに熱くなっていました。 観客も玉が入らないもどかし しい交流の場となり、 玉をカゴに入れてしまうまで 各チーム6人の選手が50個の ル(玉入れ)」が行なわれ、 今年は新種目「アジャタボ 会場は、子ども会同士の楽 選手も



若い経営者の主張大会

大会」が開催されました。 部主催の「若い経営者の主張 支所会議室で、市商工会青年 各支部の代表6名が出場し 8月20日、対馬市商工会峰

周し、3人の合計タイムで競 いました。

男性の部 1位 なるチームもあるなど盛況の は思うように進まず、失格と うちに終了しました。 女性6チームが出場し、中に 大会には、男性4チーム、

表として出場します。

最優秀賞を受賞したのは、

馬市で開催される長崎県商工 優秀の1名が、9月9日に対 て、意見を発表しました。最

会青年部連合会主張大会へ代

西中ウォーターボーイズ (中村裕一郎、 小島修太郎) 島屋博実、

> マに、アリラン祭の運営に関 年部活動に参加して」をテー 四国出身の島崎さんは、「青 厳原支部代表の島崎顕章さん

わりながら、対馬での生きが

女性の部 西中3人組(岩佐かおる、 多田侑加、島居望) 記録 8分29秒

記録

13分5秒



が評価されました。 5年後、10年後を見すえた経 営を目指しています。 いを発見したと発表し、優れ た構成力、表現力、発表態度 現在、厳原印刷所に勤務し

島支部代表、波多野力也さん 靖さんが受賞しました。 優良賞を上県支部代表の高原 その他、優秀賞として美津



発表する島崎さん

巡視艇の体験航海

を実施しました。 象に 夏休み巡視艇体験航海」署が地元小学生と保護者を対8月7日、比田勝海上保安

航海を楽しみました。鏡を覗いたり、レーダーや双眼操船したり、レーダーや双眼行われ、参加者は、舵を握り約9㎞北のの三ツ島付近まで約9㎞があり、比田勝港から

できた」と話していました。って夏休みの楽しい思い出がかった。でも操船させてもら真っ直ぐに走らせるのは難し真っ直ぐにかい学生は「船を掘った小学生は「船を





マーク・バーシェクさん上県町に新しいALT

バーシェクさん ドーシェクさん リープ メン ドマン マン

昨年は、南米ブラジルとウてきたマークさんです。 ー出身の25歳。スポーツ好きー出身の25歳。スポーツ好きー出身の25歳。スポーツ好き・カング、水泳などが得意。

ルグアイの教会や孤児院で現

で話していました。に英語を教えることをとてもに英語を教えることをとてもいの子供達に英語を教えています」と笑顔がの子供達に英語を教えてい

和太鼓鏡演

ープ)、若杉(小中学生)の メンバーの6割が対馬出身者 川崎を中心に活動しています 4 グループで構成され、横浜 メンバー)、撫子(女性グル 年グループ)、八州(50歳代 ターで、対馬市誕生を祝い イベントが実現しました。 いたいとの思いから、今回の で、ふるさと対馬市誕生を祝 志愛鼓連」が競演しました。 太鼓」と対馬を代表する「舟 中の和太鼓グループ「梨の木 海外公演やテレビなどで活躍 梨の木太鼓は、梨の木(青 8月1日、上対馬総合セン



とうもろこし

収穫祭が実施されました。地区にあるとうもろこし畑で地区にあるとうもろこし畑で

収穫祭は、とうもろこしをといてしまいました。 は天候にも恵まれ、甘く大粒は天候にも恵まれ、甘く大粒は天候にも恵まれ、甘く大粒は天候にも恵まれ、甘く大粒は天候にも恵まれ、甘く大粒は、正の事業は、平成10年から

販売されました。とうもろこし約3000本がれで賑わい、一本100円のちなど、約200名の家族連はじめて収穫するちびっ子たはじめて収穫祭は、とうもろこしを収穫祭は、とうもろこしを



チャリティ募金活動

まりた。 8月21、22日の2日間、市内のスーパーなどで、対馬市内のスーパーなどで、対馬市 社会福祉協議会が《24時間テ 中学生のボランティアも参 中学生のボランティアも参 かして募金活動を実施しました。 かして募金活動を実施しました。 な21の2日間、市 を皆さん、ありがとうござい た皆さん、ありがとうござい たちさん、ありがとうござい





〔問い合せ先〕 健康管理センター TEL52-4888

糖尿病の防止と高脂血症の改善!

8月5日、「ヘルスアップセミナー」が行われ、厳原支部のヘルスメイトが、長崎県 対馬支庁の単身赴任者を中心に(女性職員も一緒に)料理指導を行いました。 対馬支庁では職員の健康づくりのため、平成14年度からこのセミナーを実施しています。

今年は夏バージョンメニューで 魚の南蛮漬け 豚しゃぶ肉のごまだれかけ 減塩 みそ汁 麦ご飯 デザート(スイカ)で、楽しい夕食会ができました。

南蛮漬けは受講生の皆さんからのリクエストでした。たぶん休日にはアジ釣りに出 かけているのでしょうか・・

食改では、男性にも「食」に関心を持ってもらえるよう、手軽でしかも栄養の バランスのとれた料理の紹介を心掛けています。受講生の中には「毎日の食事は自炊 と外食が半々です」と話す方もいて、包丁使いや盛りつけは手慣れたもの。きっと ご家族に喜ばれているのではないでしょうか。男女共同参画はキッチンからですね。

食事の後は、栄養士さんから「あなたの 血管は大丈夫?」という題で、厳原町 の死亡原因のグラフを紹介しながら、 糖尿病や高脂血症の生活習慣病の 怖さや食事の大事さを詳しく説明 してもらいました。

セミナー終了後、受講生のアンケート から色々なご意見、ご要望をいただき ました。今後も皆さんの声を聞きながら 活動を続けて行きたいと思います。



豚しゃぶ肉の ごまだれかけ (4人前)

献立

材料 分量(g)·目安 ゅうり き 玉ねぎ 味 噌 砂糖 酢 i 練 り 辛 子 だ し 汁

60 カップ1/4強

作り方

野菜はせん切り 玉ねぎは水にさらしておく 人参はけんに切る

たっぷりの湯をわかし、豚肉を1枚 づつはずしながら茹で、ザルにとり 水気をきっておく

野菜をあわせ器に敷き、先に合わせ ておいたごまだれをかける





夏を乗り越える熱気「対馬アリラン祭」

今年の夏は10年ぶりの「酷暑」で、ただ立ってい るだけでも汗がだらだら垂れるほどでした。この暑 さが永遠と続きそうな気がして、頭がくらっとなり ましたが、今はもう秋のそよ風が吹き始めています。

その暑い日を乗り越えた行事が対馬アリラン祭り でした。本番の8月8日。

朝から30度を超える炎天下の中、厳原港舞台の周辺 や町内を準備で走り回わるスタッフ、舞台ではリハ ーサルする舞踊団。

午後になり、朝鮮通信使行列の参加者はそれぞれ の場所で着替えて金石城の櫓門に集まりました。今



からさかのぼること400年、衣装や歩き方、気持ちまでタイムスリップした参加者の表情は真剣そ のものでしたね。特に衣装は当時を再現しており、暑いのに何枚も着込んでいて、それを知ってい る私としては参加者を尊敬するばかりでした。

行列の進行が始まり、通信使のプラカードを始め、対馬藩主、雨森芳洲、武士、清道旗、国書、 正使、副詞、韓国宮中楽団などが歩きだしました。今年は、対馬藩主役に木谷助役、雨森芳洲の役 には平間議会議長が務めました。韓国からは、正使役で釜山広域市副市長が、副使には釜山広域市 議会副議長が務めました。

このほかに対馬では幼稚園の子供から中年の社会人まで様々な方々が、韓国からは韓国宮中楽団



国書交換式

で釜山情報女子高校、ペギンセ舞踊団が参加しました。 今年も行列の参加者は430名に上り、強い陽射しの下 でより一層輝いている様に見えました。

行列が会場に着くとスタッフはおしぼりと飲み物を 渡して、参加者が脱水症状にならないように気を配る 様子を垣間見、祭りの準備・進行を通し見えない所で のスタッフの苦労にただただ頭が下がるばかりでした。 会場での国書交換も終わり、歴史を今日に甦らせるこ と25回目の通信使行列の再現に終止符が打たれました。

アリラン祭りの写真、朝鮮通信使行列のデジカメの 写真をプリントアウトしてじっと見ていたら、ふと小

さなごく小さな点(画素)が集まり画像を作っていることに気がつきました。そこで思いました、歴史 ということもその中で、小さな人が集まり作る画面だということを。

その画面の色や鮮明度は一人一人の努力や心構えで作られるものではないかと?

皆様の歴史を大事にする考え方や韓国に対する誠実なお気持ちが今日の色鮮やかな通信使行列とい う画面を作っているのでしょう。

その画像の中、私を含めた対馬釜山事務所も一つの点としてこれからも頑張ります。

しかし、真夏の陽射しを丸々受けてくっきりと私の顔で頑張っているこの黒い斑点だけはなんとし ても隠したいですね。^^;;;;

対馬釜山事務所 金 京一、辛 恩京

| 市民税(その1)個人の市民税

個人の市民税とは

問合せ先 市民生活部 税務課 TEL53-6111

個人の市民税は、一定の所得がある場合、定額負担する均等割と前年分の所得から税額が計算 される所得割のふたつから構成されています。

この税は、地域社会で必要な経費を、できるだけ多くの住民が負担し合うという考え方に基づいた 税金で、その意味から納税義務者の範囲は広く、住所がある人とされています。そのため、所得税 よりも税金を納める人の範囲は広くなっていますが、税率は低く定められています。

納税の方法には、納税通知書で金融機関等で納税していただく普通徴収と、給与から天引きして 納税していただく特別徴収があります。

また、市民税は個人県民税とあわせて申告と納税をしていただくことから市県民税と呼ばれ、一般 に個人住民税といいます。

市県民税を納める人

毎年1月1日現在、住民基本台帳に記載されている住所地(住民基本台帳に記載がない場合は実際 に住んでいる市町村)で、前年中の所得金額で課税(事務所などを持っている人は住所地でも課税) されます。

[均等割額を納める人]

1月1日現在、対馬市内に住所がある人

1月1日現在、対馬市内に事務所などを持っている人で 対馬市内に住所がない人

「所得割額を納める人】

1月1日現在、対馬市内に住所がある人

市県民税が課税されない人

[均等割額も所得割額も納めなくてよい人]

1月1日現在、生活保護法による生活扶助を受けている人

障害者、未成年者、65歳以上の方、寡婦または寡夫で合計所得金額が125万円以下の人 給与所得者の年収に直すと204万4,000円未満になります。

[均等割額を納めなくてよい人]

合計所得金額が、次の計算式で求めた金額以下の人

28万円×(本人+控除対象配偶者+扶養親族数)+17万6,000円

ただし、本人のみの場合は、17万6,000円は加算しません。28万円の金額になります。 夫婦がともに対馬市内に住み、夫が均等割額を納めている妻

ただし、平成16年度まで、平成17年度からは所得割を納める妻も課税されます。

[所得割額を納めなくてよい人]

総所得金額等の金額が次の計算式により求めた金額以下の人

35万円×(本人+控除対象配偶者+扶養親族数)+35万円

ただし、本人のみの場合は、35万円は加算しません。35万円以下の金額になります。

市税の口座引き落とし日は毎月25日です。便利な口座振替をご利用ください



場建福建事務所习一十一



国民健康保険・老人保健の申請について!

6町合併により旧町役場が対馬市の各支所となり、国民健康保険と老人保健(医療) 関係の手続き等は、どの支所でも取扱いが出来ますので、お近くの支所をご利用ください。 なお、下記のことが支所窓口でできます。

各種申請書等は必ず印鑑が必要です。お忘れなく!

国保険民健康保険	保険証・認定証に関するもの	保険証交付・再交付
		前期高齢者受給者証交付・再交付
		退職被保険者証交付・再交付
		減額認定・標準負担額減額認定証
		その他国保関係被保険者証・認定証等交付
	支給に関するもの	高額療養費受付・支給・貸付
		療養費(補装具代等)受付・支給
		出産育児一時金、葬祭費受付・支給
		その他国保関係支給分

老人	老 人 受給者証・認定証に関すること 保 健	受給者証交付・再交付
		減額認定・標準負担額減額認定証
保		その他老人保健関係認定証等交付
) () () () () () () () () () () () () ()	支給に関すること	高額療養費受付・支給
		療養費(補装具代等)受付・支給
		その他老人保健関係支給分

不明な点は各支所健康福祉課国保・老人保健担当者にお尋ね下さい。

対馬保健福祉事務所 保険課 TEL 58-2294 内線 720.726

年命のコーナー

保険料の前納制度



おりです。 割引される保険料は次のとて下さい。

お近くの金融機関等で納めるよりも650円もお得です。今年4月に円もお得です。今年4月に円もお得です。今年4月に円もお得です。今年4月に円が、10月31日までに書により、10月31日ます。

から前納を利用しようと考えから前納を利用しようと考えなります。前納は納め忘れなります。前納は納め忘れなります。前納は納め忘れなります。前納は納め忘れが当けるので大変便利な制度です。

<定額保険料>

	平成16年			平成17年			
	10月	11月	12月	1月	2月	3月	
毎月納める	79,800	66,500	53,200	39,900	26,600	13,300	
各月から前納する	79,150	66,070	52,940	39,770	26,560	_	
割引額	650	430	260	130	40	_	

< 半額保険料 >

	य	☑成16年	Ŧ.	平成17年			
	10月	11月	12月	1月	2月	3月	
毎月納める	39,900	33,250	26,600	19,950	13,300	6,650	
各月から前納する	39,580	33,030	26,470	19,880	13,280	-	
割引額	320	220	130	70	20	_	

「毎月納める」=平成17年3月まで毎月保険料を納付するとした場合 「各月から全納する」=各月から平成17年3月まで保険料を前納するとした場合

なお、口座振替での前納制度の利用も可能です。問合せ先:長崎社会保険事務局年金課 TEL095-832-2700

教育委員会のコーナー



平成17年度から対馬市内の小学校で使用する教科書が決定しましたのでお知らせします。

平	平成17年度使用小学校教科用図書採択結果一覧 対馬市教育委員会						
セ トエハ エ:	***************************************				行 者 名		
教科科	里日	教	科書名	略称	会 社 名		
国	語	小学国語	新しい国語	東書	東京書籍株式会社		
書	写	小学書写	新しい書写	東書	東京書籍株式会社		
社	숲	小学社会	新しい社会	東書	東京書籍株式会社		
地	図	小学地図	小学生の地図帳	帝国	株式会社帝国書院		
算	数	小学算数	新しい算数	東書	東京書籍株式会社		
理	科	小学理科	たのしい理科	大日本	大日本図書株式会社		
生	活	小学生活	わたしとせいかつ	日文	日本文教出版株式会社		
音	楽	小学音楽	小学生のおんがく1 小学生の音楽2,3,4,5,6	教芸	株式会社教育芸術社		
図画コ	匚作	小学図画工作	図画工作	日 文	日本文教出版株式会社		
家	庭	小学家庭	わたしたちの家庭科	開隆堂	開隆堂出版株式会社		
保	健	小学保健	新しい保健	東書	東京書籍株式会社		

対馬市教育委員会 TEL 86-3211

環境のコーナー

自動販売機の設置には届出が必要です。

自動販売機を設置される事業者のみなさん、販売機を設置する前には、市への届出が必要です。また、自販機を設置する場合は、回収容器の設置も義務付けられています。 届出をせずに自販機を設置したり回収容器を設置しないと罰則があります。

(5万円以下の罰金)環境美化のため届出に ご協力ください。

届出済の自動販売機には右の「届出済証」が 貼付されています。市民の皆さんも自販機で ジュースを買われる時確認してみてく ださい。

~ 空缶、空ペットボトル、空きビンのポイ捨てをやめましょう。

問合せ先対馬市市民課 53-6111

対馬市峰町の

過第名等第

応募期限 平成16年10月15日 必着

応募方法 官製はがき、FAX、電子メールにより、下記まで応募してください。

1通に応募名複数の申し込みも可能です。

名称の理由は、簡略で結構ですので、応募名毎に必ず記入して下さい。

記載事項 ①温泉の名称(漢字については、フリガナを記載) ②名称の理由

③住所 ④氏名 ⑤性別 ⑥年齢 ⑦電話番号

賞 品 採用された名称の応募者の中から抽選により1名の方に、記念品を贈

呈します。

応 募 先 〒817-1301 対馬市峰町三根451番地

対馬市峰支所 総務課 地域振興班 TEL 83-0301 FAX 83-0431

E - アドレス mn_sinkou@city⁻tsushima.jp

日 平成16年10月24日(日)9:30~ 雨天中止

集合場所 上県町佐護湊浜シーランド 参加費 大人(高校生以上)2,000円 子供(小・中学生)1,000円

参加費には昼食、お餅、佐護のお米2kg(お持ち帰り用)が含まれます。

申込期限 平成16年9月30日(木)

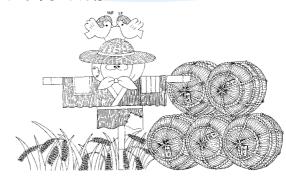
その他 定員は先着100名までです。

服装は汚れてもいい格好でお願いします。

申込・問合せ先

対馬市農業委員会 TEL 84 - 2401

さわやかな秋晴れの下、対馬のお米の産地「佐護平野」で、稲刈りと餅つきを体験してみませんか?



10,000円で 韓国旅行

10月23日に韓国・釜山市で開かれる「朝鮮通信使韓日文化交流祝祭・朝鮮通信使行列」の参加者(対馬藩武士役)を募集します。

日程 10月22日(金)~24日(2泊3日)

参加費 1人10,000円

定 員 20名

(ただし応募多数の場合は抽選となります。)

締切り 9月28日(火)まで

朝鮮通信使行列振興会事務局 申込先 (対馬市厳原支所産業振興課・観光商工班内) TEL 52 - 1211(内線346)





1 10月16日(土)17:00~18:30

会 場 シャインドームみね

2 10月17日(日)10:00~11:30

会場と対馬総合センター

3 10月17日(日)14:00~15:30

会 場 上県体育館

対馬北地区防犯協会

対馬北地区交通安全協会

対馬北警察署



長崎県警察音楽隊、カラーガード隊によるドリル演奏 交通安全教育車「キャッチ号」による安全運転シュミレーション 腹話術による交通安全講話

オレオレ詐欺、悪質商法の寸劇による被害防止講話 「グリーンキッズ (小中学生で構成)によるバトントワラー演技

(問合せ先) 対馬北警察署 TEL 84 - 2110



平成16年交通事故情報

8月31日現在

X	分	厳原町	美津島町	豊玉町	峰 町	上県町	上対馬町	対馬市全体
75 仕 /4 半5	本 年	23	29	4	4	5	4	69
発生件数	昨年比	- 4	11	- 1	3	3	- 5	7
T + *h	本 年	1	1	0	1	0	0	3
死 者 数	昨年比	0	1	0	1	0	0	2
負傷者数	本 年	25	47	6	4	7	5	94
貝陽白奴	昨年比	- 7	19	1	3	4	- 7	13

負傷者90名を越え、亡くなられた方も昨年より2名多くなっています。安全運転に心がけましょう。

大会会場平成16年1 公会 期 道路特別コー |国釜山広域市海雲台の 10月31 ス 貝 日

9

2

4 3 4

6

28

8

会 Ш 加海 台ウ 才 1

問合せ先 種目 第4回日韓親善釜 台ウォー ウォー ク大会事務局 km 山

10

km

競技内容 ・キング

裁判所からのお知らせ・

本年5月28日に「裁判員の参加する刑事裁判に関する法律」 (裁判員法)が公布され、今後5年以内に裁判員の参加する刑事 裁判が始まります。(裁判員制度)

> 国民のみなさんに裁判員として、刑事裁判に参加してもら い、被告人が有罪かどうか、有罪の場合はどのような刑にす るかを裁判官と一緒に決めてもらう制度です。国民のみなさ んが刑事裁判に参加することにより、裁判が身近で分かりや すいものとなり、司法に対する信頼の向上につながることが 期待されています。

> 国民が裁判に参加する制度は、アメリカ、イギリス、ドイ ツ等でも行われています。

詳しくは・・・

裁判所ホームページ http://www.courts.go.jp/ をご覧ください。

作品募 シルバー 作品展



募集内容

対馬市厳原支所健康福祉課 申込み・問合せ先 平成16年10月15日(金 申込み期限 俳句、短歌、 花・貼り絵など)、川柳、 器など)、書、絵画 (押し 木工細工・紙細工・硯・陶 手芸品、工芸品 (竹細工・ 盆栽など

2004 市町村振興宝くじ

福祉班

5 2

オータムジャンが発売 タムジ ンボの賞金は

1等・前後賞合わせて2億円

平成16年9月2日(月) 売り切れしだい発売終了

2000字を越えない。

選日

平成16年10月15日(金)

住みよい街づくりに使われます。 この宝くじの収益金は市町村の

図画・作文」募集 交通安全に関する

募集内容

児童・生徒の体験に基づい たもの。 実践を進める内容であるこ 交通安全についての理解と 交通安全に関するもので、 特に作文については、

募集区分

小学生低学年の部

高等学校の部

応募要領

作品を送付する。 全対策課まで送付する。 員会に10月8日(金)までに (月) までに長崎県交通安 図画は規格自由。 作文は

長崎県安全対策課

小学生高学年の部 1~3年)

4~6年

中学生の部

小中学校は、市の教育委 高等学校は10月18日

いさはやコンピュー 秀集して います カレッジでは学生を 夕

ンジしてみませんか。 なたも自分の可能性にチャ 体で運営するカレッジです。 県内の団体、企業等の構成団 市・県市長会・県町村会ほか い就職率を誇っています。 受付期間 抜群の資格試験合格率と高 国が設置し、長崎県・諫早 あ

推薦入学 平成16年

第1期.....9月22月 ~10月6日(水) 水

第2期.....1月8日(月) ~12月1日(水)

ータ・カレッジ) へお問い合 はIOO (いさはやコンピュ 試験入試 寮その他詳しく

1 9 10月は

す。

厚生労働省では、平成7年度から10月を「仕事と家庭を考 える月間」と定め、仕事と家庭との両立について理解を深め ていただくために各種の活動を展開しています。

長崎労働局では、月間中の行事として、事業主及び人事労 働担当者に対し、以下の日程により説明会を開催しますので、 ぜひご参加ください。

> 日 時 平成16年10月5日(火)

> > 10:00~12:00

会 場 美津島文化会館

対馬市美津島町雞知甲1287

申込先 長崎労働局雇用均等室

TEL 095-844-4384

アーク溶接特別教育

平成16年10月7日(日 程

間

~8日(金)

平成16年9月15日(水)

〜22 日 水

大

時

1日目・・・9~ 9 17 時

2日目・・ 13 時

会

2 日 目 1日目 対馬重販㈱ 厳原町商工会館

> 申込受付期間 非 協会会員 受 会員 講 料 テキスト代込み) 7、945円 9、945円

問合せ先 員 64 **名**

定

対馬市厳原町日吉301 長崎県労働基準協会対馬支部

0920 52 1417



●特別診療案内10月分●



診療科目	診	療 日	受付時間	診療時間
血 液 内 科 (長崎医療センター)	第 2(火)	12	8:30 15:00	13:00 17:00まで
神 経 内 科 (森 正 孝)	第1·3(水) 午 後	6 • 20	8:30 11:00	13:00 17:00まで
呼 吸 器 外 来 (梶 野 洋)	第4(月)	25	8:30 11:00	9:00 17:00まで
循 環 器 科	毎週 水 午後	6.13.20.27	8:00 15:00	13:00 17:00まで
(貞 光 隆 志)	第2・4(火)	12•26	8:00 11:00	9:00 12:00まで
リ ウ マ チ 科 (長崎医療センタ-)	第1(金)	1	8:30 11:00	9:00 17:00まで
脳 神 経 外 科 (長崎医療センター)	第1(金)	1	8:30 11:00	13:00 17:00まで
皮 膚 科 (中対馬病院)	第1・3(水)	6 • 20	8:30 11:00	13:00 17:00まで
(長崎医療センター)	第4(水)	27	8:30 11:00	9:00 15:00まで
糖尿病外来(川 上 眞寿弘)	毎週(水)	6.13.20.27	8:30 11:00	9:00 12:00まで
不 妊 症 外 来 (産 婦 人 科 医)	第1(月)	4	8:30 11:00	14:00 17:00まで

長崎県離島医療圏組合 対馬いづはら病院 電話0920-52-1910

対馬いづはら病院

- ・・・予約制となります。
- ・・・内科医の紹介により 診療予約となります。

特別診療のうち、長崎大学、 国立病院長崎医療センター 応援につきましては、空路 欠航等により診療を中止す る事がありますので、事前 にご確認下さいますようお 願いします。



診療科目	診	療 日	受 付 時 間
耳鼻咽喉科	毎週(火(水)	5 · 6 · 12 · 13 · 19 20 · 26 · 27	8:30~11:00
(福岡大学病院)	毎週(火)	5 • 12 • 19 • 26	13:00~15:00(予約のみ)
泌 尿 器 科 (長崎大学病院)	第1(金) 第3(金)	1 • 15	8:30~11:00
神 経 内 科 (対馬いづはら病院)	第 2(木) 第 4(木)	14·28	13:00~(紹介状制) 14:00~(//)
循 環 器 科 (長崎医療センター)	第3(月)	18	予約のみ
言語療法・摂食嚥下訓練 (対馬いづはら病院)	毎週(木)	7 • 14 • 21 • 28	
予防接種	第 2・4(火)	12·26	
補聴器外来	第1(火)	5	9:00~
内 視 鏡	予約にて受	け付けています。	8:30~11:00

長崎県離島医療圏組合 中対馬病院 電話0920-54-2024

中対馬病院

皮膚科・・・毎週月曜日から 金曜日診療

第2水曜日(10/13)上対馬 病院出張診療のため休診

眼 科・・・毎週月曜日から 金曜日診療 第3木曜日(10/21) 第3

第3木曜日(10/21) 第3 金曜日(10/22)上対馬病院 診療のため休診

内科、外科、小児科、整形外 科は月曜日から金曜日まで毎 日診療いたします。

- 1 印の診療科は診療科(内 科)よりの予約患者様のみ の診療を行っております。
- 2 空路欠航の場合は他の医師が代診致します。
- 3 予防接種について、薬の常備がない場合もありますので、電話等でお問い合わせください。
- 4 透析診療については、月曜 日~土曜日まで午前中に診 療しますので、お問い合わ せください。

診療科目	診療日	曜日	受付時間	診療時間	担当医療機関
眼 科	1	金	7:30 11:30	9:00 終了迄	対馬いづはら病院
	8	金	8:00 15:00	13:30 終了迄	<i>''</i>
	21	木	8:00 15:00	13:30 終了迄	中対馬病院
	22	金	8:00 11:30	9:00 終了迄	"
耳鼻科咽喉科	5	火	8:00 11:30	9:00 終了迄	対馬いづはら病院
	19	火	8:00 11:30	9:00 終了迄	"
皮 膚 科	13	水	8:00 11:30	9:00 終了迄	中対馬病院
	28	木	8:00 11:30	9:00 終了迄	長崎医療センター
精 神 科	13	水	8:00 15:00	9:00 終了迄	精神医療センター
	14	木	8:00 11:30	9:00 終了迄	"
	27	水	8:00 15:00	9:00 終了迄	"
	28	木	8:00 11:30	9:00 終了迄	"
泌 尿 器 科	1	金	8:00 11:30	9:00 終了迄	対馬いづはら病院
	22	金	8:00 11:30	9:00 終了迄	長崎医療センター
整形外科	1	金	8:00 11:30	9:00 終了迄	対馬いづはら病院
	22	金	8:00 11:30	9:00 終了迄	"
脳神経外科	8	金	8:00 10:30	9:00 11:00	長崎医療センター
神経内科	21	木	8:00 15:00	14:00 終了迄	対馬いづはら病院

長崎県離島医療圏組合 上対馬病院 電話0920-86-4321

院 馬

・小児科・産婦人科 内科 月曜日から金曜日まで 毎日診察いたします。

科

・毎週木曜日休診

乳児健診 毎週火曜日) 受付時間13:30~14:30 診察時間14:30~終了まで

予防接種

三種混合(第1・3・5 火曜日) 受付時間13:30~14:00 診察時間14:00~14:30 麻疹・風疹等(第2・4火曜日) 受付時間13:30~14:00 診察時間14:00~14:30

(注)但し当日が悪天候で空路 欠航のときは、中止する ことがあります。 また、診療日の日程及び 医師の変更等も考えられ ますので、電話等でお確 かめの上、ご来院くださ ll.

2 4 時間 10 巡 電話で健康を 月8月 お届けします

相

0)豊玉

お

知

6

t

準軍属及び遺族に対する恩給

金 談

前福祉-

センター

Ć

人

.

属

年

一金等

に関する巡 軍

回 軍 I相談

実施されます。

相談をご希望される方は、

等)をお持ちの

当日は、

兵役当時の状況がわかる資料(軍隊手帳

お気軽にお出かけくださ

ίÌ

相談受付時間】

】 9時3分~15時方はご持参ください。

問

合

せ

先

各支所健康福祉課ま 務所保健福祉

たは、

保健福 29

祉

課

5 8

4

健康テレホンサ

*祝祭日は前日のテープが流れます。 (注・できるだけ明記して下さい)

*朝9時から翌朝9時までの24時間、 同じ内容のテープが3分間流れます。

*曜日毎にテーマが決められ(日替り メニュー)、月毎にかわります。

*内容は専門の医師・歯科医師がつく ります。

毎年の「健康テレホンサービス」放 送原稿を収載した、小冊子『健康 和 口メモ』を販売中です。 6

第 9 ~ 10集: 1冊300円 第12~17集:1冊400円

長崎県保険医協会 〒850-0056 長崎市恵美卿2-3フコク生命ピル2F

TEL 095-825-3829/FAX 095-825-3893 URL http://www.vidro.gr.jp Eメール nagasaki-hok@doc-net.or.jp 長崎県保険医協会は国民も医師もともによろ こべる医療改善をめざす開業医の団体です。 【長 崎】095)826-5511 【佐世保】0956)23-4300

10月のテ レホンテ 抗生物質の服用上の注意点

高齢者のそけいヘルニア

子どもの便秘

老人性白斑

睡眠薬の使い方

新しいED(勃起障害)治療薬

0 0 0

問合せ先

公園 でに沖縄県平和推進課 れるご遺族は、 予定されてい 沖縄戦による戦争犠牲者の 範囲が拡大されました。 氏名が刻銘されてい て申告してください。 度も引き続き追加刻銘 沖縄県糸満市の平和祈念 年、 丙 の その刻銘対象者 平和の礎」 ます。 10 月29日ま 希望さ ます。 には、 長あ 今 が Ø

追加刻銘につ 和 0 礎 **ത**



佐々木君日本一

美津島町の鶏鳴小学校3年、 佐々木大地君が、8月7日に倉 敷市で行われた「第3回全国小 学生倉敷王将戦」の低学年の部 (1~3年)で初優勝しました。

倉敷王将戦低学年の部には、 全国の予選を勝ち抜いた代表

46名が参加。佐々木君は見事に全勝で念願の日本一に輝きました。

佐々木君は、将棋好きのお父さんの影響で3歳から将棋を 始めました。日ごろはインターネットで世界中の人との対局 や、対馬の将棋連盟では大人に交じって腕を磨いてきました。

目標は「プロ棋士になって、竜王戦で勝ちたい」という佐々木君。夢に向かってこれからも大好きな将棋を頑張ってください。

シーフラワーⅡ就航

8月21日、厳原港に大亜高速海運の高 速船シーフラワー が初就航しました。

シーフラワー は、韓国・釜山市と対 馬市を結ぶ国際航路に就航していたシー フラワーの後継船です。就航率の低かっ たシーフラワーに比べ、就航率、乗客の 安全性が向上しました。シーフラワー の就航で、交流人口の増加が期待されて います。

対馬への初就航となったこの日は、大 亜グループの季碩壽会長も乗船。対馬市 からは、廣田助役らが歓迎に訪れ、花束 が贈られました。

シーフラワー (全長36.4m、幅13m で総トン数555^ト $_{>}$ 、定員は376人、最高速度は30ノット)





南陽小自転車クラブ優勝報告

7月29日、上対馬町の南陽小学校自転車クラブの4人 (扇佑弥[キャプテン]=6年、姉川和也=6年、大岡 隆太郎=5年、米田良太郎=5年)が、市役所に松村市 長を訪ね、長崎市で開かれた「交通安全子ども自転車長 崎県大会」での優勝と全国大会出場を報告しました。

県大会では、団体戦で学科、実技ともにトップの成績で優勝。また、個人戦でも大岡君が優勝し、上位6位までに4人全員が入る好成績を収めました。南陽小の県大会優勝は今回で3回目。旧琴小学校時代を含めると6回目となります。

松村市長から激励の言葉 をもらった子どもたちは、 少し緊張しながらも全国大 会での健闘を約束しました。

なお、8月3日~4日に 行われた全国大会では16位 の成績でした。



